Porównanie tłumaczeń Objawienie 7:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I zobaczyłem innego zwiastuna wychodzącego od wschodu słońca, mającego pieczęć Boga Żywego, i krzyknął głosem wielkim ― czterem zwiastunom co zostało dane im uczynić niesprawiedliwość ― ziemi i ― morzu, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczyłem innego zwiastuna wchodzącego od wschodu słońca mającego pieczęć Boga żyjącego i krzyknął głosem wielkim czterem zwiastunom którym zostało dane im uczynić niesprawiedliwość ziemi i morzu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zobaczyłem też innego anioła, jak wznosił się od wschodu słońca,\* a miał (przy sobie) pieczęć Boga żywego.\*\* Zawołał (on) donośnym głosem w stronę czterech aniołów, którym zezwolono szkodzić ziemi i morzu:[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ujrzałem innego zwiastuna wstępującego od wschodu słońca, mającego pieczęć Boga żyjącego i krzyknął głosem wielkim czterem zwiastunom, którym dane zostało im uczynić niesprawiedliwość ziemi i morzu,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zobaczyłem innego zwiastuna wchodzącego od wschodu słońca mającego pieczęć Boga żyjącego i krzyknął głosem wielkim czterem zwiastunom którym zostało dane im uczynić niesprawiedliwość ziemi i morzu |

1. 1) <x>730 16:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 10:10</x>; <x>340 6:20</x>; <x>470 16:16</x>; <x>610 3:15</x>; <x>650 3:12</x>; <x>650 9:14</x> [↑](#footnote-ref-3)